

FICHA DE HOMOLOGACIÓN CEE DE UN DISPOSITIVO DE ESCAPE DE  
SUSTITUCIÓN PARA MOTOCICLETA O DE ELEMENTO(S) DE ESTE DISPOSITIVO  
COMO COMPONENTE(S) TÉCNICO(S) INDEPENDIENTE(S) DE ACUERDO CON LA  
DIRECTIVA 89/235/CEE

*EEC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE IN RESPECT OF A SEPARATE TECHNICAL UNIT  
ACCORDING TO 89/235/EEC DIRECTIVE*

## EXTENSIÓN II

Página 1/4

Componente técnico/*Separate technical unit*: dispositivo de escape/*replacement exhaust system*

Número de homologación CEE del componente (1)/*EEC type-approval number of the separate technical unit (1)*: e9\*78/1015\*89/235\*0063\*02

1. Marca de fábrica o comercial/*Trade mark or trade name*: IXIL ó WMP ó BOS ó MAMBA
2. Tipo/*Type*: ES-8081 Variante/*Variant*: ES-8041
3. Nombre y dirección del fabricante/*Manufacturer's name and address*:  
TALLERES VIC, S.A. Ciudad de Asunción, 50. 08030 BARCELONA (Spain)
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante/*If applicable, name and address of the manufacturer's authorized representative*: N/P
5. Elementos del componente técnico/*Composition of the separate technical unit*: Ver documentación técnica adjunta/*See attached technical documentation*
6. Marca de fábrica o comercial del tipo o tipos de motocicleta a que se destina el silenciador (2)/*Trade mark or trade name of the type(s) of motorcycle to which the silencer is to be fitted (2)*: SUZUKI RF900R (ES-8081), SUZUKI RF600R (ES-8041)

- 
- (1) Precedido del rectángulo con la letra "e" seguida del número o grupo de letras distintivas del Estado miembro que haya expedido o denegado la homologación CEE/*Preceded by the distinctive letter(s) of the country granting type-approval*
  - (2) Si se indicaran varios tipos, los puntos 7 a 14, ambos incluidos, deberán rellenarse para cada uno de estos tipos/*If several types are indicated, items 7 to 14 inclusive must be completed in respect of each type*





**Puntos 7 a 14 del tipo de motocicleta: SUZUKI RF900R (ES-8081)**

7. Tipo o tipos de motocicleta, a partir del número de serie/*Type(s) of motorcycle, ranging from serial No.:* JS1GT3A000000001  
Hasta el número de serie/*to serial No.:* Actualmente en producción/*Presently in production*
8. Motor/*Engine:*
  - 8.1. Tipo (por encendido, diesel)/*Type (positive ignition, diesel):* por encendido/*positive ignition*
  - 8.2. Ciclos: ~~dos tiempos~~, cuatro tiempos (3)/*Cycles: two-stroke, four-stroke (3)*
  - 8.3. Cilindrada/*Total cylinder capacity:* 937 cm<sup>3</sup>
  - 8.4. Potencia máxima del motor (indíquese la norma empleada)/*Rated maximum engine power* 93,2 kW a 10.000 min<sup>-1</sup> (ECE)
9. Número de marchas de la caja de cambios/*Number of gear ratios:* 5
10. Marchas de la caja de cambios utilizadas/*Gear ratios employed:* 1.809, 1.409
11. Relación(es) del puente/*Drive-axle ratio(s):* 1.565 x 1.038 x 2.866 = 4.655
12. Valores del nivel sonoro/*Sound-level values:*
  - motocicleta en marcha 80 dB(A), velocidad estabilizada antes de la aceleración a 50 km/h/*moving motorcycle 80 dB(A), speed stabilized before acceleration at 50 km/h*
  - motocicleta parada 92 dB(A) a 5.000 r.p.m./*stationary motorcycle 92 dB(A), at 5.000 rev/min*
13. Restricciones eventuales del uso y prescripciones de instalación/*Any restrictions in respect of use and mounting requirements:* N/P
14. Fecha de presentación del modelo de dispositivo de escape de recambio o de (de los) elemento(s) de dicho dispositivo para la expedición de la homologación CEE como componente técnico independiente/*Date on which the model was submitted for the issue of an EEC type-approval certificate in respect of a separate technical unit:* 26.10.94

(1) Táchese lo que no proceda/*Delete where inapplicable*





**Puntos 7 a 14 del tipo de motocicleta: SUZUKI RF900R (ES-8081)**

7. Tipo o tipos de motocicleta, a partir del número de serie/*Type(s) of motorcycle, ranging from serial No.:* JS1GN76A000000001
- Hasta el número de serie/*to serial No.:* Actualmente en producción/*Presently in production*
8. Motor/*Engine:*
- 8.1. Tipo (por encendido, diesel)/*Type (positive ignition, diesel):* por encendido/*positive ignition*
- 8.2. Ciclos: ~~dos tiempos~~, cuatro tiempos (1)/*Cycles: two-stroke, four-stroke (1)*
- 8.3. Cilindrada/*Total cylinder capacity:* 600 cm<sup>3</sup>
- 8.4. Potencia máxima del motor (indíquese la norma empleada)/*Rated maximum engine power:* 73,6 kW a 11.500 min<sup>-1</sup> (ECE)
9. Número de marchas de la caja de cambios/*Number of gear ratios:* 6
10. Marchas de la caja de cambios utilizadas/*Gear ratios employed:* 2.058, 1.650 1.0869
11. Relación(es) del puente/*Drive-axle ratio(s):* 5.8069
12. Valores del nivel sonoro/*Sound-level values:*
- motocicleta en marcha 79,5 dB(A), velocidad estabilizada antes de la aceleración a 50 km/h/*moving motorcycle 79,5 dB(A), speed stabilized before acceleration at 50 km/h*
  - motocicleta parada 91 dB(A) a 6000 r.p.m./*stationary motorcycle 91 dB(A), at 6000 rev/min*
13. Restricciones eventuales del uso y prescripciones de instalación/*Any restrictions in respect of use and mounting requirements:* N/P
14. Fecha de presentación del modelo de dispositivo de escape de recambio o de (de los) elemento(s) de dicho dispositivo para la expedición de la homologación CEE como componente técnico independiente/*Date on which the model was submitted for the issue of an EEC type-approval certificate in respect of a separate technical unit:* 07.06.95

(1) Táchese lo que no proceda/*Delete where inapplicable*



15. Servicio técnico/*Technical service*: IDIADA
16. Fecha del informe expedido por el servicio técnico/*Date of test report issued by that service*: 03.11.94, 30.06.95, 16.12.96
17. Número del informe expedido por el servicio técnico/*Number of test report issued by that service*: 9410097, 9506013, 9612041
18. Se concede/~~deniega~~ la homologación CEE (1)/*EEC type-approval of the separate technical unit is hereby granted/refused (1)*

19. Lugar/*Place*: Madrid
20. Fecha/*Date*: 19.12.96
21. Firma/*Signature*:



EL SUBDIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD  
Y CALIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 3.9.96

Fdo.: Antonio Muñoz Muñoz

22. Se adjuntan a la presente Comunicación (rellenese si procede) los documentos y justificantes siguientes, que llevan la marca de homologación del componente/*The following documents bearing the abovementioned type-approval number of the separate technical unit in question are attached to this Annex (to be completed if necessary)*:

Acta de ensayo/*Report* ( 3 hojas/ 3 sheets)

Informe/*Technical report* ( 1 hojas/ 1 sheets)

Documentación aportada por el fabricante/*Documents furnished by manufacturer* ( 3 hojas/ 3 sheets)

23. Observaciones/*Remarks*:

(1) Táchese lo que no proceda/*Delete where inapplicable*

